

資產負債表 Balance Sheet

二零零三年十二月三十一日
(以港幣千元位列示)

As at 31st December 2003
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註 Note	2003	重列 Restated 2002
資產	ASSETS			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	13	10,529,883	8,635,783
貿易票據	Trade bills	14	737,548	576,446
持有的存款證	Certificates of deposit held	15, 32	204,400	455,137
持作買賣用途的證券	Trading securities	16	2,789,214	2,497,937
各項客戶貸款及 其他賬目	Advances to customers and other accounts	17	28,553,536	28,782,787
持至到期證券	Held-to-maturity securities	19, 32	81,654	–
非持作買賣用途的證券	Non-trading securities	20	17,081,603	15,860,974
共同控制實體投資	Investments in jointly controlled entities	21	22,985	25,000
附屬公司投資	Investments in subsidiaries	22	11,185	10,126
固定資產	Fixed assets	23	883,799	965,723
資產合計	Total assets		60,895,807	57,809,913
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融機構 存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	32	2,592,627	2,462,148
客戶存款	Deposits from customers	24, 32	36,676,278	34,558,363
已發行的存款證	Certificates of deposit issued	32	8,112,770	6,996,919
已發行的債務證券	Issued debt securities	27, 32	31,052	–
即期及遞延稅項負債	Current and deferred tax liabilities	26	60,641	9,502
其他賬目及預提	Other accounts and accruals	25, 28	7,190,132	7,843,784
負債合計	Total liabilities		54,663,500	51,870,716
資本來源	CAPITAL RESOURCES			
借貸資本	Loan capital	29	970,388	974,831
股本	Share capital	30	800,000	800,000
儲備	Reserves	31	4,261,919	3,924,366
擬派末期股息	Proposed final dividend	12	200,000	240,000
股東資金	Shareholders' funds		5,261,919	4,964,366
資本來源合計	Total capital resources		6,232,307	5,939,197
負債及資本來源合計	Total liabilities and capital resources		60,895,807	57,809,913

王守業 趙龍文
董事 董事

王伯凌 黃漢興
董事 董事總經理

David Shou-Yeh Wong
Director

Gary Pak-Ling Wang
Director

Lung-Man Chiu
Director

Hon-Hing Wong
Managing Director